

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 februari 2003

**WETSVOORSTEL**

**tot regeling van de vertegenwoordiging  
van de federale Wetgevende Kamers in  
en buiten rechte**

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van de wet van 31 december 1983  
tot hervorming der instellingen voor de  
Duitstalige Gemeenschap, om de  
vertegenwoordiging van de Duitstalige  
Gemeenschap door de Raad van de Duitstalige  
Gemeenschap in en buiten rechte te regelen**

**VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET**

**tot wijziging van de bijzondere wet van  
8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen  
en van de bijzondere wet van 12 januari 1989  
met betrekking tot de Brusselse Instellingen, om  
de vertegenwoordiging van de gemeenschappen  
en de gewesten door de Raden in  
en buiten rechte te regelen**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE HERZIENING VAN DE GRONDWET EN  
DE HERVORMING DER INSTELLINGEN  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER **Jacques SIMONET**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

7 février 2003

**PROPOSITION DE LOI**

**réglant la représentation des chambres  
législatives fédérales dans les actes  
judiciaires et extrajudiciaires**

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant la loi du 31 décembre 1983  
de réformes institutionnelles pour la  
Communauté germanophone, en vue de régler la  
représentation de la Communauté germanophone  
par le Conseil de la Communauté germanophone  
dans les actes judiciaires et extrajudiciaires**

**PROPOSITION DE LOI SPÉCIALE**

**modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de  
réformes institutionnelles et la loi spéciale du  
12 janvier 1989 relative aux Institutions  
bruxelloises, en vue de régler la représentation  
des communautés et des régions par les Conseils  
dans les actes judiciaires et extrajudiciaires**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE RÉVISION DE LA CONSTITUTION ET DE LA  
RÉFORME DES INSTITUTIONS  
PAR  
M. **Jacques SIMONET**

**Samenstelling van de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen :  
Composition de la commission de Révision de la Constitution et de la réforme des Institutions :**

Voorzitter / Président : Herman De Croo

**A. — Vaste leden / Membres titulaires :**

VLD	Herman De Croo, Bart Somers, Geert Versnick.
CD&V	Herman Van Rompuy, Servais Verherstraeten, Joke Schauvliege.
Agalev-Ecolo	Gérard Gobert, Fauzaya Talhaoui.
PS	Thierry Giet, Karine Lalieux.
MR	Olivier Maingain, Jacques Simonet.
Vlaams Blok	Koen Bultinck, Bart Laeremans.
SPA	Fred Erdman.
CDH	Joëlle Milquet.
VU&ID	Danny Pieters.

**B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :**

Pierre Chevalier, Hugo Coveliers, Fientje Moerman, Ludo Van Campenhout.
Yves Leterme, Paul Tant, Marc Van Peel, Jo Vandeurzen.
Marie-Thérèse Coenen, Claudine Drion, N. Claude Eerdeken, Yvan Mayeur, N. Daniel Bacquellaine, Anne Barzin, Eric van Weddingen. Hagen Goyvaerts, Bert Schoofs, Jaak Van den Broeck. Els Haegeman, Dirk Van der Maelen. Jean-Jacques Viseur, Raymond Langendries. Geert Bourgeois, Annemie Van de Casteele.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	:	<i>Front National</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
CDH	:	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
SPA	:	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&amp;ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>
DOC 50 0000/000 : <i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 : <i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA : <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA : <i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV : <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV : <i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV : <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV : <i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV : <i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV : <i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN : <i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN : <i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM : <i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM : <i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

## INHOUD

I. Inleidende uiteenzetting van de indiener van de wetsvoorstellen .....	3
II. Bespreking .....	3
III. Stemmingen .....	6
a. Wetsvoorstel tot regeling van de vertegenwoordiging van de federale Wetgevende Kamers in en buiten rechte (DOC 50 2169)	
b. Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, om de vertegenwoordiging van de Duitstalige Gemeenschap door de Raad van de Duitstalige Gemeenschap in en buiten rechte te regelen (DOC 50 2170)	
c. Voorstel van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, om de vertegenwoordiging van de gemeenschappen en de gewesten door de Raden in en buiten rechte te regelen (DOC 50 2171)	
IV. Erratum .....	7

## SOMMAIRE

I. Exposé introductif de l'auteur des propositions de loi .....	3
II. Discussion .....	3
III. Votes .....	6
a. Proposition de loi réglant la représentation des chambres législatives fédérales dans les actes judiciaires et extrajudiciaires (DOC 50 2169)	
b. Proposition de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, en vue de régler la représentation de la Communauté germanophone par le Conseil de la Communauté germanophone dans les actes judiciaires et extrajudiciaires (DOC 50 2170)	
c. Proposition de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, en vue de régler la représentation des communautés et des régions par les Conseils dans les actes judiciaires et extrajudiciaires (DOC 50 2171)	
IV. Erratum .....	7

## Voorgaande documenten :

**Doc 50 2169/ (2002/2003) :**

- 001 : Wetsvoorstel van de heer De Croo.
- 002 : Advies van de Raad van State.

**Doc 50 2170/ (2002/2003) :**

- 001 : Wetsvoorstel van de heer De Croo.
- 002 : Advies van de Raad van State.

**Doc 50 2171/ (2002/2003) :**

- 001 : Voorstel van bijzondere wet van de heer De Croo.
- 002 : Advies van de Raad van State.

## Documents précédents :

**Doc 50 2169/ (2002/2003) :**

- 001 : Proposition de loi de M. De Croo.
- 002 : Avis du Conseil d'Etat.

**Doc 50 2170/ (2002/2003) :**

- 001 : Proposition de loi de M. De Croo.
- 002 : Avis du Conseil d'Etat.

**Doc 50 2171/ (2002/2003) :**

- 001 : Proposition de loi spéciale de M. De Croo.
- 002 : Avis du Conseil d'Etat.

DAMES EN HEREN,

Tijdens haar vergadering van 4 februari 2003, besliste uw commissie deze drie wetsvoorstellen gezamenlijk te behandelen.

### I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE INDIENER VAN DE WETSVORSTELLEN

*De heer Herman De Croo (VLD)* vestigt de aandacht van de leden op de oorsprong van deze wetsvoorstellen. Zij gaan uit van de vaststelling dat onvoldoende klaarheid was geschapen rond de vertegenwoordiging in rechte van de wetgevende assemblees als eisende dan wel als verwerende partij.

De conferentie van de voorzitters van de zeven parlementaire assemblees heeft zich dan ook gebogen over die problematiek. Deze wetsvoorstellen zijn het resultaat van de werkzaamheden van dat college.

Het eerste wetsvoorstel regelt de vertegenwoordiging van de federale Wetgevende Kamers in en buiten rechte. (DOC 50 2169). De beide overige voorstellen slaan op de vertegenwoordiging van de gemeenschaps- en gewestraden in en buiten rechte (DOC 50 2170 en 50 2171).

De drie wetsvoorstellen werden voor advies voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State (zie DOC 50 2169/002, 50 2170/002 en 50 2171/002).

Op één opmerking na (DOC 50 2169/002, blz. 3), die betrekking had op artikel 2 van het wetsvoorstel tot regeling van de vertegenwoordiging van de federale Wetgevende Kamers in en buiten rechte, heeft de Raad geen enkele opmerking geformuleerd. De Raad acht het verkieslijk deze bepaling, althans voor zover zij betrekking heeft op de rechterlijke handelingen, in het Gerechtelijk Wetboek op te nemen. Na die opmerkingen te hebben bestudeerd, wenst de indiener de tekst van zijn wetsvoorstel ongewijzigd te handhaven.

Voor het overige verwijst de indiener naar het commentaar bij de diverse artikelen (DOC 50 2169/001, blz. 5 tot 7 en 50 2171/001, blz. 4 en 5).

### II. — BESPREKING

*De heer Fred Erdman (SPA)* komt terug op de opmerking van de Raad van State dat het aanbeveling verdient de bepaling die de vertegenwoordiging van de federale Wetgevende Kamers regelt, op z'n minst voor zover ze op rechtsgedingen betrekking heeft, in het Gerechtelijk Wetboek op te nemen.

MESDAMES, MESSIEURS,

Lors de sa réunion du 4 février 2003, votre commission a décidé d'examiner conjointement ces trois propositions de loi.

### I.— EXPOSÉ INTRODUCTIF DE L'AUTEUR DES PROPOSITIONS DE LOI

*M. Herman De Croo (VLD)* attire l'attention des membres sur l'origine des présentes propositions de loi. Celles-ci partent de la constatation qu'il existe un manque de clarté quant à la représentation en justice des assemblées législatives aussi bien en qualité de partie demanderesse qu'en qualité de partie défenderesse.

La conférence des présidents des sept assemblées parlementaires s'est dès lors penchée sur cette problématique. Les présentes propositions de loi sont le résultat de ses travaux.

La première proposition de loi règle la représentation des chambres législatives fédérales dans les actes judiciaires et extrajudiciaires (DOC 50 2169). Les deux autres portent sur la représentation des conseils de communauté et de région dans les actes judiciaires et extrajudiciaires (DOC 50 2170 et 50 2171).

Les trois propositions de loi ont été soumises pour avis à la section de législation du Conseil d'Etat (voir DOC 50 2169/002, 50 2170/002 et 50 2171/002).

Celui-ci n'a émis aucune remarque si ce n'est en ce qui concerne l'article 2 de la proposition de loi réglant la représentation des chambres législatives fédérales dans les actes judiciaires et extrajudiciaires (DOC 50 2169/002, p. 3). Pour le Conseil d'Etat, il serait préférable que cette disposition, à tout le moins en ce qu'elle est relative aux actes judiciaires, soit insérée dans le Code judiciaire. Après examen, l'auteur souhaite maintenir sans modification le texte de sa proposition de loi.

Pour le surplus, l'auteur se réfère au commentaire des différents articles (DOC 50 2169/001, pp. 5 à 7 et 50 2171/001, pp. 4 et 5).

### II.— DISCUSSION

*M. Fred Erdman (SPA)* revient à l'observation formulée par le Conseil d'Etat selon laquelle il serait préférable que la disposition réglant la représentation des chambres législatives fédérales, à tout le moins en ce qu'elle est relative aux actes judiciaires, soit insérée dans le Code judiciaire.

*De heer Herman De Croo (VLD), indiener van het wetsvoorstel, is van mening dat de voorkeur van de Raad van State om die bepaling in het Gerechtelijk Wetboek op te nemen weliswaar verdedigbaar is, maar dat het wetsvoorstel niet noodzakelijk moet worden aangepast. Er zijn immers meer argumenten die pleiten voor het behoud van de tekst.*

Artikel 703, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek luidt als volgt : « *Rechtspersonen treden in rechte op door tussenkomst van hun bevoegde organen.* ».

Het Gerechtelijk Wetboek geeft niet zelf nader aan via welke organen de rechtspersonen in rechte optreden, maar het machtigt de bevoegde wetgever ertoe te bepalen welke natuurlijke personen die rechtspersonen vertegenwoordigen (arrest nr. 135/98 van het Arbitragehof, considerans B.5.3.). Die bepaling wordt geregeld in de organieke wetten betreffende de diverse rechtspersonen, zoals de provinciewet, de gemeentewet, het Wetboek van vennootschappen, de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, verschillende decreten enzovoort. Zo worden in artikel 42, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, dat betrekking heeft op de betekeningen, naast de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat, onder meer de provincies, de gemeenten en de vennootschappen vermeld. Dat lid stelt echter niet vast door welke organen die rechtspersonen in rechte optreden.

Artikel 42, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek bevat echter een anomalie want het bepaalt het volgende : « *De natuurlijke personen, organen van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat, zijn de voorzitters ervan, of de griffier wanneer de vergadering ontbonden is of verdaagd of wanneer de zitting gesloten is.* ». Om die reden moet die bepaling worden opgenomen in een apart artikel (artikel 2 van het wetsvoorstel) en moet het worden geschrapt in het Gerechtelijk Wetboek (artikel 3 van het wetsvoorstel).

De indiener vraagt derhalve dat de tekst van het wetsvoorstel wordt behouden.

\*  
\* \*

*Voorzitter Herman De Croo wijst erop dat in het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, om de vertegenwoordiging van de Duitstalige Gemeenschap door de Raad van de Duitstalige Gemeenschap in en buiten rechte te regelen (DOC 50 2170/001, blz. 4), het woord «voorstel» moet worden vervangen door het woord «wet».*

*L'auteur de la proposition de loi, M. Herman De Croo (VLD), estime que si la préférence accordée par le Conseil d'Etat à une insertion dans le Code judiciaire est défendable, la proposition de loi ne doit cependant pas nécessairement être adaptée. Il y a, en effet, davantage d'arguments qui plaident en faveur du maintien du texte.*

L'article 703, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code judiciaire dispose que : « *Les personnes morales agissent en justice à l'intervention de leurs organes compétents.* ».

Le Code judiciaire ne précise pas lui-même par quels organes les personnes morales agissent en justice mais il habilite le législateur compétent à déterminer les personnes physiques qui représentent ces personnes morales (arrêt de la Cour d'arbitrage n° 135/98, considérant B.5.3.). Cette détermination s'effectue dans les lois organiques relatives aux diverses personnes morales, comme la loi provinciale, la loi communale, le Code des sociétés, la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, divers décrets, etc. Ainsi, l'article 42, alinéa 1<sup>er</sup> du Code judiciaire, qui concerne les significations, mentionne notamment, outre la Chambre des représentants et le Sénat, les provinces, les communes et les sociétés. Cet alinéa ne détermine cependant pas par quels organes ces personnes morales agissent en justice.

Par contre, en prévoyant que les « *personnes physiques, organes de la Chambre des représentants et du Sénat, sont leur président, ou leur greffier lorsque l'assemblée est dissoute, ajournée ou quand la session est close* », l'alinéa 2 de cet article 42 constitue une anomalie. Pour ce motif, il échet de reprendre cette disposition dans un article autonome (article 2 de la proposition de loi) et de prévoir son abrogation dans le Code judiciaire (article 3 de la proposition de loi).

En conséquence, l'auteur demande le maintien du texte de la proposition de loi.

\*  
\* \*

*M. Herman De Croo, président signale qu'à l'article 1<sup>er</sup> de la proposition de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, en vue de régler la représentation de la Communauté germanophone par le Conseil de la Communauté germanophone dans les actes judiciaires et extrajudiciaires (DOC 502170/001, p. 4), le mot «proposition» devrait être remplacé par le mot «loi».*

*De leden zijn het eens met die technische verbetering.*

### III. — STEMMINGEN

*a. Wetsvoorstel tot regeling van de vertegenwoordiging van de federale Wetgevende Kamers in en buiten rechte (DOC 50 2169).*

De artikelen 1 tot 4 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Het gehele wetsvoorstel wordt eenparig aangenomen.

*b. Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, om de vertegenwoordiging van de Duitstalige Gemeenschap door de Raad van de Duitstalige Gemeenschap in en buiten rechte te regelen (DOC 50 2170).*

Artikel 1 zoals het werd verbeterd, wordt eenparig aangenomen.

Artikel 2 wordt eenparig aangenomen.

Het gehele wetsvoorstel wordt eenparig aangenomen.

*c. Voorstel van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, om de vertegenwoordiging van de gemeenschappen en de gewesten door de Raden in en buiten rechte te regelen (DOC 50 2171).*

De artikelen 1 tot 5 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Het gehele voorstel van bijzondere wet wordt eenparig aangenomen.

*De rapporteur,*

Jacques SIMONET

*De voorzitter,*

Herman DE CROO

*Les membres souscrivent à cette correction technique.*

### III.— VOTES

*a. Proposition de loi réglant la représentation des chambres législatives fédérales dans les actes judiciaires et extrajudiciaires (DOC 50 2169).*

Les articles 1<sup>er</sup> à 4 sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'ensemble de la proposition de loi est adopté à l'unanimité.

*b. Proposition de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, en vue de régler la représentation de la Communauté germanophone par le Conseil de la Communauté germanophone dans les actes judiciaires et extrajudiciaires (DOC 50 2170).*

L'article 1<sup>er</sup>, tel que corrigé, est adopté à l'unanimité.

L'article 2 est adopté à l'unanimité.

L'ensemble de la proposition de loi est adopté à l'unanimité.

*c. Proposition de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, en vue de régler la représentation des communautés et des régions par les Conseils dans les actes judiciaires et extrajudiciaires (DOC 50 2171).*

Les articles 1<sup>er</sup> à 5 sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'ensemble de la proposition de loi spéciale est adopté à l'unanimité.

*Le rapporteur,*

Jacques SIMONET

*Le président,*

Herman DE CROO

## IV. — ERRATUM

## WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, om de vertegenwoordiging van de Duitstalige Gemeenschap door de Raad van de Duitstalige Gemeenschap in en buiten rechte te regelen**

## Artikel 1

In de Franse tekst moet het woord «*proposition*» worden vervangen door het woord «*loi*».

## IV. — ERRATUM

## PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, en vue de régler la représentation de la Communauté germanophone par le Conseil de la Communauté germanophone dans les actes judiciaires et extrajudiciaires**

Article 1<sup>e</sup>

Il y a lieu de remplacer le mot «*proposition*» par le mot «*loi*».